

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

**ZUSATZKARTEN**  
 Typenscheln-Nummer  
 CH 4921 07

Art des Fahrzeuges Traktor Fabrikmarke Z E T O R 4 7 1 . \*)

ERKENNUNGSMERKMALE "471." beidseitig auf Motorhaube + auf Hersteller-Plakette unter Armaturenbrett

Fahrgestellnummer eingeschlagen links auf Hinterachsgehäuse  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "4701" rechts, oben auf Motorblock  
 Hersteller Z E T O R ZKL Brno (CS) Importeur RAUSS SA, Villars-sur-Glâne

**FAHRGESTELL** Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder  
 Lenkung Mitte Lenkhilfe -  
 Betriebsbremse hydr. IB, auf Antriebswellen, 2 Pedale mit  
 Hilfsbremse mech. Aussenband [Verriegelung -]  
 Stellbremse auf Antriebswellen  
 Getriebeart mech. nicht synchronisiert Anz. Gänge 2x5= 10  
 Diff. Sperre mech. Zughaken Stecknagel Höchstgeschwind. \*\* /km/h

**MOTOR** Bauart, Reihe Takte 4  
 Marke ZETOR Treibstoff D  
 Typ 4701  
 Lage vorn Anz. Zyl. 3  
 Bohrung 100 Hub 110  
 Hubraum 2590 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 13,18  
 Leist.-PS 43,5 (DIN) bei 2200 U/min  
 Kühlung Wasser  
 Lärm 85 dB (A) bei 2300 U/min  
 Lärmdämpfung 1/Topf 480xØ 110

**KAROSSERIEFORM** Anz. Türen -  
 Schiebedach -  
 Anz. Plätze : TOTAL 3; vorn -; Mitte 1 + 2 auf Galerien

**ABMESSUNGEN** Spurweite V. 1280-1580 H=1360-1800  
 Spurbreis L 6,70R 7,15  
 Achsabstand 1980  

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3350</u>	
Breite max.	<u>2100</u>	
Höhe	<u>1950</u>	
Ueberhang V.	<u>550</u>	
H	<u>820</u>	
S		

**GEWICHTE** Vorn Mitte Hinten TOTAL  
 Leergewicht 700 - 1300 2000  
 Nutzlast - - - -  
 Total 700 - 1300 2000  
 Fabrik-Garantie 1000 - 3000 4000  
 Reifen-Dimens: 6.00x16 6PR 12.4/11-28 6PR  
 Tragkraft p. Achse 1240 (3,5) 2400 (1,5)  
 Reifenvariante: H= 12.4/11-32 6PR 2560(1,5)  
14.9/13-28 8PR 3070(1,3)

12.

**AUSRÜSTUNG** Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht CR (E) Lichtlupe \_\_\_\_\_

Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E) in CR (E)

Markierlicht HELLA GH 1 1223 01 Nebellampen \_\_\_\_\_

Warmvorrichtung BOSCH O 320 023 001 Lautstärke 92 (dB) A

Schaibenwischer \_\_\_\_\_ Waschanlage \_\_\_\_\_

Schlusslicht R - SL (E) Rückstrahler 2 + 2/I (E)

Stoplicht R - SL (E) Rückfahrlampen \_\_\_\_\_

Kontroll-Nr. -Bsl. \_\_\_\_\_ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel \_\_\_\_\_ Geschw.-Messor km/h + U/min

Richtungsblinker 4/Anordnung II

Vorn HELLA CH1122301 settl. \_\_\_\_\_ hinten 2a (E)

Warnblinkanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen \_\_\_\_\_

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke & Typ ZETOR 471.

Typenschein-Nummer CH 4921 07

Karosserieform \_\_\_\_\_

Plätze: Total 3 (Vorn) \_\_\_\_\_

Leergewicht 2000 Treibstoff D

Nutzlast \_\_\_\_\_ PS 13,18

Gesamtgew. 2000 Hubraum 2590

Anhängelast +

Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

**BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 1072

- \* Typen : 4712 = Modell ohne Kabine  
4718 = Modell mit Sicherheitskabine
- \*\* Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2300 U/min am Motor bzw. 620 U/min an der Zapfwelle
- Flombierung : 1/auf Vollaastanschlagschraube + Einspritzpumpenhebel

Ort und Datum der Prüfung  
Freiburg, 2./3.11.72/30.1.73

Die Prüfungscommission

(12)

Traktor

Z E T O R

4 7 1 .

CH 4921 07

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 6. Oktober 1977 in Frutigen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 24,0 km/h, M10, 84,75 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2200 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 3,3 (70 %)  
Beschleunigung Bacharach 2,5

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Main body of faint, illegible text, appearing to be several lines of a document.

Section of faint, illegible text, possibly containing a list or specific details.

Lower section of faint, illegible text, possibly a conclusion or footer.

Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a signature or date.